

St. Joseph - San José

Roman Catholic Church
22nd Sunday in
Ordinary Time

Iglesia Católica Romana
XXII Domingo Ordinario



PARISH CENTER | CENTRO PARROQUIAL

PARISH CENTER OFFICE HOURS
HORARIO DE OFICINA PARROQUIAL

Mon-Fri - Lun-Vier: 9am - 7:15pm
Saturday - Sábado: 9am - 2:45pm
Sunday - Domingo: 9am - 2:45pm

EUCCHARISTIC LITURGIES LITURGIAS EUCARÍSTICAS

Sunday (In English)
5pm (Saturday Vigil)
6am | 7:15am (Bilingual)
10:45am | 12:30pm (Youth Mass)

Domingo (En Español)
7pm (Vigilia Celebrado el Sábado)
7:15am (Bilingüe) | 9am | 2:15pm |
4pm | 6pm | 8pm

Weekday Masses | Misa Entre-Semana

Monday—Friday: 8am (Bilingual) |
Lunes—Viernes: 5pm (Spanish)

Holy Days | Dias Santos

8am: Bilingual | 5pm: Español
7pm: Bilingual

Anointing of the Sick Mass Misa de Unción de los Enfermos

2nd Monday of the Month at 3:30pm
Cada segundo lunes del mes a las 3:30pm



RECONCILIATION (CONFESSIONS) RECONCILIACIÓN (CONFESIONES)

Monday | Lunes: 5:45pm—6:30pm
Tuesday | Martes: 5:45pm—6:30pm
Friday | Jueves: 5:45pm—6:30pm
Saturday | Sábado: 2:00pm—4:45pm

EUCCHARISTIC ADORATION (WITH EXPOSITIONS OF THE BLESSED SACRAMENT) ADORACIÓN EUCARÍSTICA (CON EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO)

Mon. | Lun. — Fri. | Vier. 9am—9pm

HOMBRE NUEVO BOOKSTORE LIBRERÍA HOMBRE NUEVO

Mon. | Lun. — Fri. | Vier.: 9am—7:30pm
Sat. | Sab & Sun. | Dom.: 9am—4:30pm

CHURCH HOURS HORAS DE LA IGLESIA:

Mon. | Lun. — Fri. | Vier.: 6am—9pm
Sat. | Sab : 6am—8:30pm
Sun. | Dom.: 5am—9:30pm

WELCOME NEW PARISHIONERS | BIENVENIDOS NUEVOS FELIGRESES

9.6.15	Our Lady of Charity Mass at 2:15pm Misa de la Virgen de la Caridad de Cobre a las 2:15pm
9.6.15	Mass Sponsored by Señor de Esquipulas Ministry at 4pm Misa Patrocinada por el Ministerio del Señor de Esquipulas
9.10.15	Liturgy Council Meeting at 7pm Junta del Comité de Liturgia a las 7pm
9.14.15	Anointing of the Sick Mass at 3:30pm Misa de Unción de los Enfermos a las 3:30pm
9.14.15	Marriage Information Night at 7pm Noche de Información Matrimonial a las 7pm
9.14.15	Quinceañera Information Night at 7pm Noche de Información Para Quinceañeras a las 7pm

READINGS FOR AUGUST 30 LECTURAS DE AGOSTO 30			READINGS FOR SEPT. 6 LECTURAS DE SEPT. 6		
1 st Reading	1. ^a Lectura:	Dt 4:1-2, 6-8	1 st Reading	1. ^a Lectura:	Is 35:4-7a
Psalm	Salmo:	Ps 15:2-5	Psalm	Salmo:	Ps 146:7-10
2 nd Reading	2. ^a Lectura:	Jas 1:17-18, 21b-22, 27	2 nd Reading	2. ^a Lectura:	Jas 2:1-5
Gospel	Evangelio:	Mk 7:1-8, 14-15, 21-23	Gospel	Evangelio:	Mk7:31-37

READING OF THE WEEK LECTURAS DE LA SEMANA					
Monday: Lunes:	1 Thes 4:13-18; Ps 96:1,3-5, 11-13; Lk4:16-30	Thursday: Jueves:	Col1:9-14; Ps 98:2-6; Lk 5:1-11		
Tuesday: Martes:	1 Thes 5:1-6, 9-11; Ps 27:1,4, 13-14; Lk4:31-37	Friday: Viernes:	Col1:15-20; Ps 100:1b-5; Lk 5:33-39		
Wednesday: Miércoles:	Col 1:1-8; Ps 52:10-11; Lk 4:38-44	Saturday: Sábado:	Col1:21-23; Ps 54:3-4,6, 8; Lk 6:1-5		

WEDDINGS | BODAS

Congratulations! Thank you for choosing St. Joseph Church as the place to celebrate your marriage. Preparation takes approximately 6 months. To begin the process it is necessary that the couple attend an information night. This meeting takes place in Room 5 of the school once a month and is always the second Monday of each month at 7:00 in the evening.

**FOR INFORMATION ABOUT BAPTISMS, QUINCEAÑERA, AND ANNULMENTS CONTACT:
PARISH CENTER, 310-679-1139**

Felicidades! Gracias por elegir a la Iglesia de San José como el lugar para su celebración de Boda. La preparación se toma aproximadamente 6 meses. Para comenzar es necesario que la pareja atienda una noche de información. La noche de información se lleva a cabo el segundo lunes de cada mes a las 7:00PM en el salón 5 de la escuela.

**PARA INFORMACION SOBRE LOS BAUTIZOS, QUINCEAÑERAS, Y ANULACIONES CONTACTE:
CENTRO PARROQUIAL, 310-679-1139**

“YOU DISREGARD GOD’S COMMANDMENTS BUT CLING TO HUMAN TRADITIONS”. Mt 7:1-23

God’s commandments are His book of instructions of how to live the human life He has given each of us. The Law of God is the truth of how to live as the good human person each is. When a person lives the Law of God the person is filled with Peace and Joy, there is a **HEALTHY LIFE**. The Law of God is written within our very essence, to live His Law is an essential need.

Human Traditions come from outside of us and frequently contradict the truth of the Lord’s Law, as seen in the conflict between Jesus and the Pharisees. External actions do not make a person good or bad. A ceramic vase if broken, but there is a vast difference between an accident and a deliberate action of violence.

In the world around us today this same conflict is obvious. Many demand **PERSONAL FREEDOM** with no or little regard for the rest of humanity. “Freedom of Speech” is the justification for insults, lies or what other opinion a person might have. The demand for personal freedom has resulted in the death of over 54 million innocent citizens of this country during our own lifetimes. The right to abuse one’s own life is seen as a constitutional right. WE are in the continual tension between the Law of God and Human Traditions. There is clash between the Culture of Death which demands “Personal Freedoms, while negating the Common Good and the truth of Human life, and the Freedom of the Children of God, where His law is celebrated in Life. Make the choice to live and radiate the joy of life to others.

"USTED indiferencia de los mandamientos de Dios pero se aferran a las tradiciones humanas". Mt 7: 1-23

Los mandamientos de Dios son Su libro de instrucciones de cómo vivir la vida humana que nos ha dado a cada uno de nosotros. La Ley de Dios es la verdad de cómo vivir como buena persona humana que cada uno es. Cuando una persona vive la Ley de Dios la persona se llena de paz y alegría, hay una vida sana. La ley de Dios está escrita dentro de nuestra propia esencia, a vivir Su ley es una necesidad esencial.

Tradiciones Humanas vienen desde fuera de nosotros y con frecuencia contradicen la verdad de la Ley del Señor, como se ve en el conflicto entre Jesús y los fariseos. Acciones exteriores no hacen una persona buena o mala. Un jarrón de cerámica en caso de rotura, pero hay una gran diferencia entre un accidente y una acción deliberada de violencia.

En el mundo de hoy en torno a este mismo conflicto es evidente. Muchos exigen la libertad personal con poca o ninguna consideración por el resto de la humanidad. "Libertad de expresión" es la justificación de los insultos, mentiras o qué otra opinión, una persona puede tener. La demanda de la libertad personal ha resultado en la muerte de más de 54 millones de ciudadanos inocentes de este país durante nuestras propias vidas. El derecho de abusar de la propia vida es vista como un derecho constitucional. Estamos en la continua tensión entre la Ley de Dios y Tradiciones Humanas. No hay conflicto entre la cultura de la muerte que exige "libertades personales, mientras que la negación del bien común y la verdad de la vida humana, y la libertad de los hijos de Dios, donde su ley se celebra en la Vida. Tome la decisión de vivir e irradiar la alegría de la vida a los demás.

WORSHIP AND LITURGY

ADORACIÓN Y LITURGIA

FAITH FACTS ABOUT BLESSED JUNÍPERO SERRA

DATOS DE FE SOBRE EL BEATO JUNÍPERO SERRA

Father Junípero Serra pleaded with government authorities to treat the Native Americans with dignity. Spanish Military Governor Fernando Rivera insisted that the Native Americans who killed Father Luis Jayme and two other Spaniards at Mission San Diego in 1775 be severely punished before rebuilding the mission. Serra pleaded for leniency and finally a pardon was obtained for the natives and in particular for Carlos, the baptized Native American who led the revolt. "Great was our joy when we obtained a general amnesty.... Because of our love of God, we set them free, so that they might [having repented] lead better lives," said Serra.

El padre Junípero Serra abogó antes las autoridades gubernamentales para que trataran a los americanos nativos con dignidad. El Gobernador militar español Fernando Rivera insistía que los americanos nativos que habían matado a Fray Luis Jayme y a otros dos españoles en la misión de San Diego en 1775 fueran castigados antes de reconstruir la misión. El Padre Serra pidió clemencia y finalmente obtuvo un indulto de perdón para los nativos y, en particular para Carlos, el indígena bautizado que había encabezado la revuelta. "Grande fue nuestra alegría cuando obtuvimos una amnistía general... Porque por nuestro amor a Dios, los liberamos, para que después [de haberse arrepentido] puedan llevar una vida mejor", dijo Serra.

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

We are hoping to expand the Exposition of the Blessed Sacrament on Saturday night until Sunday morning, if you are able to participate in this overnight adoration, please call the Parish Offices and leave a message for "Martha".

Esperamos poder ampliar la Exposición del Santísimo Sacramento en la noche del sábado hasta el domingo por la mañana, si usted esta dispuesto(a) de participar en esta adoración durante la noche, por favor llame a las Oficina Parroquial y deje un mensaje para "Martha".

OUR LADY OF CHARITY

NUESTRA SEÑORA DE LA CARIDAD DEL COBRE

The Rosary Crusade and the Ministry of the Immaculate Conception invites you to the its annual Mass in honor of Our Lady of Charity on Sunday, September 6 at 2:15pm. There will be a small fellowship after Mass in the Madonna Plaza.

La Cruzada del Rosario y el Ministerio de la Inmaculada Concepción le invitan a la Misa en honor de Nuestra Señora de la Caridad del Cobre el domingo, septiembre 6 a las 2:15pm. Habra un pequeño convivio después de la Misa en la Plaza Madonna.

TABERNACLE

TABERNÁCULO

The lock in the church tabernacle (59 years old) is "worn out" is needs extensive repairs. It was sent to Chicago for repairs and refurbishing. It will take about 2 months for it to be returned (we have a loan tabernacle in the meantime). The project will cost the parish about \$4,200.00. Thank you for your continual support of the parish.

El candado del tabernáculo de la iglesia (tiene 59 años) está "agotado" y necesita reparaciones extensas. Fue enviado a Chicago para reparaciones y reformas. Tomará cerca de 2 meses para que pueda ser devuelto (por lo tanto tenemos un tabernáculo de préstamo). El proyecto le costara a la parroquia cerca de \$ 4,200.00. Gracias por su apoyo a la parroquia.

FAITH FORMATION

FORMACIÓN DE FE

CONFIRMATION

CONFIRMACIÓN

Dear Parents and Candidates:

Welcome all the new and returning Confirmation Candidates. Our registration period will end September 5, 2015. The Confirmation Team is excited to be part of your faith formation as a Young Catholic. I have the following Information for the different Confirmation tracks:

2year: Remember all the candidates that assisted to Saturday classes last year, will be coming on Sunday. There is no Second Year Saturday. All second year will start classes on **Sunday September 13 at 10:00am until 1:30** (including youth mass). Remind your sons and daughters to come dress appropriate to the house of the Lord (Formal dressing). Some parents did not pre-registered their kids before the end of the year last May. Please see me as soon as possible, to add them to our new roster. Some students still owe community service hours. Please send them to our office to complete this requirement.

1st Year: Our classes started on July 18. Some candidates missed all summer classes. Remember those are official absences. They need to see me for make-up dates. Also the late registered candidates must make up the missing summer classes.

ICC and High School First Communion: Classes will start as schedule on September 9 and 10 at 6:30pm. We are taking roll during our 12:30 Youth Mass. Remember coming to Mass is a very important component of the candidate's faith formation. It is the responsibility of the parents to assure the candidate attends Mass every week.

If you have any questions or concerns please come and see me at my office or call me 310 679 1139 X 113. I am off Mondays and Tuesdays. In Christ<

Ricco Ramirez

Director of Youth Ministers

Estimados Padres y Candidatos de Confirmación:

Les damos la más cordial de las bienvenidas a nuestro nuevo ciclo de preparación en nuestra fe. El periodo de inscripción finalizará el día 5 de Septiembre. El equipo de Confirmación está muy entusiasmado en recibir a los nuevos candidatos y los que regresan a su Segundo Año. Aquí les presento una información importante:

2do año: Recuerden que todos los candidatos que asistieron a clases los sábados el año pasado, vendrán al Segundo Año el domingo. NO hay clases de Segundo Año en sábado. Todos del Segundo Año comenzaran el día 13 de septiembre de las 10:00AM-01:30PM (incluyendo la Misa de Jóvenes). Recuerde que sus hijos deben de vestirse con ropa formal por respeto a la Casa del Señor. Algunos padres no pre-registraron a sus hijos al final del Primer Año. Por favor vengan a mi oficina para registrarlos y así no perder el año. Algunos candidatos no completaron sus 40 horas de servicio comunitario de primer año.

1er Año: Comenzamos las clases el 18 de Julio. Algunos candidatos perdieron clases de verano. Recuerden que son faltas oficiales si no asistieron a sus clases de verano.

ICC y Primera Comunión de los de la Preparatoria: Sus clases comienzan el 9 y 10 de Septiembre a las 6:30 de la tarde.

Recuerden que estamos pasando asistencia en la Misa de 12:30PM. Todos los candidatos hicieron el compromiso con el apoyo de sus padres de asistir a esta Misa como parte de su formación en la fe. Por favor padres, ayúdenos a formar el buen habito de ir a Misa, es parte de su formación catequética.

Cualquier pregunta por favor llámenme a mi número de teléfono o vengan a verme. Descanso los lunes y martes. (310) 679-1149 X 113. Su Seguro Servidor y Hermano en Cristo, Ricco Ramirez - Director de la pastoral Juvenil

CONVALIDATION

CONVALIDACIÓN

Marriage Preparation

Preparación Matrimonial

Invites all Spanish speaking couples who are married by civil or cohabiting who wish to receive the Sacrament of Marriage, to come to prepare this course of 3 months. This course offers couples the opportunity to learn to live their marital relationship as a sacrament, especially in today's society. Couples reflect on a variety of topics regarding the demands they face in marriage. The program will help couples to focus on how to live a Christian family life. The course begins September 14 from 6:45 pm-9pm in the Cenacle. For more information about English Courses please call the Parish Center: 310.679.1139

Los invita a todas las parejas que están casadas por el civil o en unión libre que desean recibir el Sacramento de Matrimonio, a que vengan a prepararse en este curso de 3 meses. Este curso ofrece a las parejas la oportunidad de aprender a vivir su relación matrimonial como sacramento, especialmente dentro de la sociedad actual. Las parejas reflexionan sobre una gran variedad de temas en relación con las exigencias que se enfrentan en la vida matrimonial. El programa ayudara a las parejas a enfocarse en como llevar una vida familiar Cristiana. El curso empieza **Septiembre 14 de 6:45pm—9pm en el Cenáculo**. Para mas informacion contactese con Arellano: 310.675.2785 | Avila: 310.676.0116.

FAITH FORMATION

FORMACIÓN DE FE

BEREAVEMENT MINISTRY

MINISTERIO DE DUELO

The Bereavement Ministry meets every 2nd and 4th Thursdays of the month at 7pm till 8pm in the Providence Chapel (Inside the Church). If you have any questions or would like additional information please contact the Parish Center.

Nos reunimos cada 2do y 4to Jueves del mes de 7pm—8pm en la Capilla de la Providencia (Dentro de la Iglesia). Para mas información por favor llame al Centro Parroquial – 310.679.1139.

RELIGIOUS EDUCATION

MINISTERIO DE DUELO

The Religious education classes begin this weekend. Thanks to all of the parents who have accepted the invitation to prepare their children for their First Communion. At this time there are 430 students in the Second year of preparations and 439 in First year. There is a waiting list of 5. We will be opening more classes as soon as possible. If you can assist please call the Parish Office.

Las clases de educación religiosa comienzan este fin de semana. Gracias a todos los padres que han aceptado la invitación a preparar a sus niños para la Primera Comunión. En este momento hay 430 alumnos en el Segundo año de preparativos y 439 en el primer año. Hay una lista de espera de 5. Vamos a abrir más clases tan pronto como sea posible. Si usted puede ayudar por favor llame a la Oficina Parroquial.

PARISH NEWS

NOTICIAS PARROQUIAL

LIGHTS ...CAMERA ...ACTION!

¡LUZ, CAMERAS, ACCIÓN!

This week new lights were installed in the church parking lot and we will begin to install security camera. Thank you for your generous support which enables us to continue to improve the parish Spiritually and physically.

En esta semana nuevas luces fueron instaladas en el estacionamiento de la iglesia y empezaremos a instalar cámaras de seguridad. Gracias por su generoso apoyo que nos permite seguir mejorando la parroquia espiritualmente y físicamente.

UCLA HEALTH FAIR

FERIA DE SALUD DE UCLA

We want to invite you to our health fair on September 6 that will be held in the Guadalupe Hall. It is an event where we will bring doctors and nurses and provide free glucose, anemia and cholesterol tests. We will be at the Hall from 9 am-3pm. Thank you so much, we look forward to seeing you there.

Los queremos invitar a una feria de salud el 6 de septiembre que se llevara a cabo en el Salón Guadalupe. Es un evento donde van a traer doctores, enfermeros y habrá examen de glucosa, anemia, y colesterol. Completamente gratis. Estaremos de 9am-3pm. Muchísimas gracias, los esperamos ahí.

SCHOOL RENOVATIONS

RENOVACIONES DE LA ESCUELA

THANK YOU
SHEA FOUNDATION



GRACIAS
FUNDACIÓN SHEA

PARISH FIESTA	FIESTA PARROQUIAL
---------------	-------------------

PROCEEDS OF FIESTA	INGRESOS DE LA FIESTA
--------------------	-----------------------

The proceeds from the Parish Fiesta are being used to pay for:

- The new lights in the church parking lot.
- New heaters in most of the Parish School classrooms
- First phase in upgrading the electrical system in the Church in order to be able to install Air Conditioning in the Redahan Hall and possible in the classrooms.

Thank you for your support of the Fiesta.

Los ingresos de la Fiesta Parroquial se están usando para pagar por:

- Las nuevas luces en el estacionamiento de la Iglesia.
- Nuevos calentadores para la mayoría de los salones en la Escuela Parroquial
- Primera fase de la instalación eléctrica en la Iglesia con el fin de poder instalar aire acondicionado en el Salón Redahan y posible en las aulas.

Gracias por su apoyo

FIESTA 5000	FIESTA 5000
-------------	-------------

The Donation remains at \$50.00 which enters you into the Drawing at the Family Fiesta on Sunday, September 27, 2015 to win the Grand Prize of \$5,000. See FLYER for NEW PAYOUTS on 15 additional prizes. You may purchase your tickets from your Group Leaders, the Parish Center or outside of the Church on weekends.

La donación sigue siendo \$50 para comprar su boleto para la Fiesta 5000. El premio será anunciado el domingo, 27 de septiembre y el gran premio será de \$5,000. Vea el volante para las nuevas cantidades de premios. Puede comprar su boleto de los líderes de ministerios, en el Centro Parroquial, o afuera de la Iglesia cada domingo.

FIESTA ENTERTAINMENT	ENTRETENIMIENTO DE LA FIESTA
----------------------	------------------------------

Fiesta is here. If you want to participate in the Entertainment please bring your information to the Parish Center. Write your name (band name or dancing group) a phone number and E-mail. We are looking for Fiesta Entertainment Coordinator. Please contact Ricco Ramirez at the Parish Center

La Fiesta Parroquial está aquí. Si quieres participar en el entretenimiento por favor traiga su información al Centro Parroquial. Escriba su nombre (nombre de la banda o grupo de baile) un número de teléfono y correo electrónico. Buscamos Coordinador de Entretenimiento para la Fiesta Por favor, póngase en contacto con Ricco Ramirez en el Centro Parroquial

VIRTUS

DID YOU KNOW?

BACK TO SCHOOL: EMERGENCIAS IN SCHOOL

Most schools have solid emergency procedures in place, and children will be taught how to react in these situations. However, back-to-school season is the perfect time to review safety procedures in your own house. Teach your children what to do if there's a fire or earthquake, and show them how to call 9-1-1 and other emergency contacts. For more home safety tips visit: https://www.scanhealthplan.com/media/1478/a1_home_safety_checklist.pdf

¿SABÍA USTED?

DE VUELTA A LA ESCUELA: EMERGENCIAS EN LA ESCUELA

La mayoría de las escuelas tienen un plan sólido de emergencia y a los niños se les enseñan cómo reaccionar en estas situaciones. Sin embargo, la temporada cuando los niños regresan a la escuela es una oportunidad para revisar los procedimientos de seguridad de su propio hogar. Enseñe a sus hijos qué hacer si hay un incendio o un terremoto, y muéstreles cómo llamar al 9-1-1 y otros contactos de emergencia. Para más información sobre medidas de seguridad en el hogar visite <https://www.scanhealthplan.com/media/1478/a1>

ESPIRITUALIDAD Y ENRIQUECIMIENTO

CRECIMIENTOS BÍBLICOS

Los Ministerios Unidos de la Parroquia de San José te invitan a su crecimiento bíblico cada Martes de 7pm—9pm en el Salón Redahan Hall y Salones de la Escuela. Ofrecemos diferentes niveles de enseñanza desde el inicial hasta el avanzado. El curso es gratis. Para más información hable con cualquier líder de ministerio.

CURSILLOS DE CRISTIANDAD

Cursillo es un Encuentro personal consigo mismo, con Cristo y con el prójimo. La ultreya a nivel parroquial, promueve el crecimiento personal con testimonios de vida cristiana y convivencia de la fundamental Cristiano, nuestro lema es evangelizar. Nos reunimos el primer sábado del mes de 7pm– 10pm en el Salón San José.

NOCHE DE ORACIÓN

FECHA HORA	TEMA	PREDICADOR	MINISTERIO	SALÓN
Septiembre 4 7pm	La comunicación en la familia	Isabel Cortez	Ministerio de Matrimonios	Salón Guadalupe
Septiembre 11 7pm	Tomando decisiones en el matrimonio	Carlos Cortez	Ministerio de Matrimonios	Salón Guadalupe
Septiembre 14	Jesús Sana a través de su Palabra	Isabel Cortez	Mujeres de Fe	Salón Redahan
Septiembre 14	Familia creciendo en virtudes	Rafael Galindo	Ministerio de Matrimonios	Salón Guadalupe
Septiembre 21	El Hijo Prodigio	Carolina Armenta	Mujeres de Fe	Salón Redahan
Septiembre 28	El Sembrador	Rosita Contreras	Mujeres de Fe	Salón Redahan

OTROS GRUPOS DE ORACIÓN Y DEVOCIÓN

Mujeres de Fe	Lunes a las 7pm	Salón Redahan
Divina Misericordia Marianos	Lunes a las 7pm	Salón Guadalupe
San Judas Tadeo	Lunes a las 7pm	Capilla de la Providencia (Adentro de la Iglesia)
Señor de Esquipulas	Viernes a las 7pm	Capilla de la Providencia (Adentro de la Iglesia)
Inmaculada Concepción de Maria	Viernes a las 7pm	Enfrente de la Rectoría

AUGUST 30, 2015 | TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

LORD, FOR THOSE SUFFERING ILLNESS...	SEÑOR, POR AQUELLOS QUE SUFREN ENFERMEDAD...	For those who have preceded us, life has changed, not ended	Por los que nos han precedido, la vida ha cambiado, no terminado.
---	---	---	---

Adriana Sandoval	Estela Martin	Marcelo Martínez
Albert Montoya Sr.	Familia Barba	María Antonia Rodriguez
Alfredo Ornelas	Familia Navarro	Mercedes Diaz Alarcon
Belia Enriquez	Frank Suazo	Reyna King-Polk
Bertha Cortez (Support)	Heidy Palomo	Roberto Alpizar
Celina Sandoval	Jeyden King-Polk	Rueida Segovia
Craven Polk	Johnny French	Ruth Ortega
David Brager	Jose Enrique Cortez Campos	Stephanie Carillo
Elena Melgoza	Jose Luis Alvarez	Teresa Hernandez
Efrain Vargas	Keandre Joseph	Vicente Reynoso
Enrique Aparicio Aguilar	Kisha Wilson	

†
Maria E. Montejano
Angela Christon

WEDDING BANNS	AMONESTACIONES
Victor & Hilda	August 15
Shawn & Adrianna	August 22
Juan Pablo & Liliana	August 29

WEEKLY OFFERING	OFRENDA SEMANAL
-----------------	-----------------

August 9, 2015

1 st Collection	14,246.00	
1era. Colecta		
2 nd Collection	\$13,120.85	
2da. Colecta		
Thank you for your support to Our Lady of Providence. Gracias por su apoyo a las Misioneras Guadalupanas del Espiritu Santo		

HAPPY ANNIVERSARY	FELIZ ANIVERSARIO
Benjamin & Imelda Mendoza	25 yrs 8.1
Miguel & Ruth Villapando	50 yrs 8.1
Antonio y Violeta Catalan	30 yrs 8.16
Jose y Antonia Navarro	39 yrs 8.17
Roberto y Evelia Valera	25 yrs 8.29

MASS INTENTION	INTENCIONES DE MISA
----------------	---------------------

The Mass intention is generally said during the Introduction, Prayer of the Faithful, and during the Eucharistic Prayer. La intención de la Misa se dice generalmente durante la bienvenida, la Oración de Los Fieles y durante la Oración Eucarística (solo si a fallecido).

Sunday	8.30.15	Domingo	Monday	8.31.15	Lunes	Thursday	9.3.15	Jueves
6:00am			8:00am	Isela Rodriguez	Thanksgiving	8:00am	Estela Bautista	†
				Jason Sawal	Healing			
7:15am		†	5:00pm	Cesario Galindo	†	5:00pm	Pedro Garcia	†
				German Diaz	Blessing		Riqueta & Antonio Martinez	†
9:00am	Isabel	†	Tuesday	9.1.15	Martes	Friday	9.4.15	Viernes
	Marco Aurelio & Adalberto Arango	†	8:00am	José Mosqueda	†	8:00am	Leobardo y Irene	Ann.
10:45am	Martina Olvacce	†		Stjepan & Slavka Cosic	†		Sofia Meza de Carrion	†
	Dolores Barnes	†	5:00pm	Abener Gamez	†	5:00pm	Miguel Leyva	†
12:30pm	Miguel Angel Alvarez Ordoñ	†		José Perez	†		Manuel Garcia	†
	Alfonso Duran	†	Wednesday	9.2.15	Miércoles	Saturday	9.5.15	Sábado
2:15pm	Manuel Gonzalez	†	8:00am	Estela Bautista	†	8:00am	Adolfo Molina	
	Concepcion Franco	†		Jason Sawal	Healing	5:00pm	Johnny Highland	†
4:00pm	Socorro Gonalez	†	5:00pm	Manuel Sanchez	†		Rosa Sawal	†
	Dominga y Cladia	Thanks-giving		Rigo & Irma Rosales	Ann.	7:00pm	Isabel de Figuero	†
6:00pm	Alexis Avalos	Bday					Ricardo Noriega	†
	Victoria Quinonez	†						
8:00pm	St. Joseph Parishioners							
	Maria de la Asuncion Gonzalez	Health						

ST. JOSEPH DIRECTORY

DIRECTORIO PARROQUIAL DE SAN JOSÉ

PARISH CENTER | CENTRO PARROQUIAL

Office: (310) 679-1139 Fax: (310) 679-3034

CLERGY | CLERO

Rev. Greg King
Pastor

Rev. Edgardo Espinoza
Associate Pastor

Deacon Juan Navarro
Parish Deacon

RELIGIOUS EDUCATION | EDUCACION RELIGIOSA

Luz María Salgado isalgado@stjoseph-haw.org
Elementary Coordinator 1-8th & Baptism Coordinator

Ricco Ramirez jramirez@stjoseph-haw.org
Confirmation and Youth Ministries Coordinator

OFFICE PERSONNEL | PERSONAL DOCENTE

Octavio Sanchez osanchez@stjoseph-haw.org
Business Manager | Virtus Chairperson

Minerva Chávez mchavez@stjoseph-haw.org
Parish Secretary

Irma Rosales irosales@stjoseph-haw.org
Bookkeeping Assistant

Jorge Lopez jlopez@stjoseph-haw.org
Music Director

RECEPTIONIST:

Sandy Urenda surenda@stjoseph-haw.org

Catalina Rivera crivera@stjoseph-haw.org

Cindy Hernandez chernandez@stjoseph-haw.org

Adriana Reynoso areynoso@stjoseph-haw.org
Family Catechesis & Semilla del Reino

Frances Jonte fjonte@stjoseph-haw.org
RCIA

Alondra Miranda amiranda@stjoseph-haw.org
Junior High & High School Youth Minister

EXTENDED FAMILY:

Hombre Nuevo Bookshop (562) 639-7737



San Martin de Porres Counseling Service: (310) 644-3300

St. Margaret's Center: (310) 672-2208

ST. JOSEPH SCHOOL

To contact St. Joseph School please call the school office at 310-679-1014

Para contactarse con la escuela por favor llame a: 310-679-1014

Dr. Roy Quinto, Principal | Director
Mary Lee Rutherford, Secretary | Secretaria

GROUPS THAT MEET REGULARLY | GRUPOS QUE SE REÚNEN REGULARMENTE

SPANISH | ESPAÑOL

Legión de María: Mon|Lun: 9:00AM-10:30AM
Comedores Compulsivos Mon/Lun: 6:30PM-8PM
Encuentro Matrimonial: Tue|Mar: 7-9PM
Ministerio La Divina Misericordia: Tue|Mar: 6PM-7:30PM
Semilla del Reino: Thu|Jue: 7-9PM
Ministerio de Duelo y Recuperación - Cada 2do y 4to Jueves 7PM
AI- Anon: Sat|Sab: 1-2:30PM

ENGLISH | INGLÉS

Novena to Our Lady of Perpetual Help: Wed|Mie: 6-7:30PM
Knights of Columbus - 2nd & 4th Monday: 7-9PM

BILINGUAL | BILINGÜE

AI-Anon- Mon/Lun, Wed/Mie: 10-1PM
Marriage Information Night 2nd Monday: 6:45PM
Noche de Información Matrimonial - 2do Lunes: 6:45PM

Archdiocesan Victims Assistance Hotline (800) 355-2545, Los Angeles County Child Abuse Hotline (800) 540-4000
Línea de Asistencia Arquidiócesis a las Víctimas (800) 355-2545, Línea de Abuso a los Niños en Los Ángeles (800) 540-4000